Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KM 02-035060 Grantová smlouva **(jeden příjemce)**

1

|  |  |
| --- | --- |
|  | **DZS Erasmus+** |
|  |  |

**GRANTOVÁ SMLOUVA pro:**

**projekt v rámci programu ERASMUS +1**

**ČÍSLO SMLOUVY 2017-1-CZ01-KA102-035060**

Tato smlouva (dále jen „smlouva") je uzavřena mezi těmito smluvními stranami: **na straně jedné,**

**Dům zahraniční spolupráce příspěvková organizace**

**IČ: 61386839**

**Na Poříčí 1035/4, 110 00 Praha 1**

**národní agentura** (dále jen „NA"), zastoupená pro účely podpisu této smlouvy ředitelkou **Ing. Danou Petrovou** a působící z pověření Evropské komise, dále jen „Komise"

**a**

**na** straně druhé, „příjemce"

**Střední škola automobilní, Krnov, příspěvková organizace, IČ: 63731371**

**Opavská 499/49, 794 01 Krnov**

**PIC - identifikační číslo účastníka: 918486308**

zastoupený pro účely podpisu této smlouvy: **Ing. Věra Predikantová, ředitelka**

'Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) Č. 1288/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí program „Erasmus+": program Unie pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport a zrušuji rozhodnutí č. 1719/2006/ES, Č. 1720/2005/ES a č. 1298/2008/ES.

Výše uvedené strany

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-035060 Grantová smlouva **(jeden příjemce)**

SJEDNALY

Zvláštní podmínky (dále jen ,zyláštni podmínky") a následující přílohy:

Příloha I Všeobecné podmínky (dále jen „všeobecné podmínky") — ke stažení na webu

<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus> v sekci „Resources-

Příloha II Popis projektu; Souhrnný rozpočet projektu

Příloha III Finanční a smluvní pravidla — ke stažení na webu [www.naerasmusplus.cz](http://www.naerasmusplus.cz)

Příloha IV Platné sazby pro příspěvky na jednotkové náklady — ke stažení na webu [www.naerasmusplus.cz](http://www.naerasmusplus.cz)

Příloha V Vzory následujících smluvních dokumentů mezi příjemcem a účastníky mobilit — ke stažení na webu [www.naerasmusplus.cz:](http://www.naerasmusplus.cz:)

*Pro mobilitu pracovníků:*

Účastnická smlouva pro mobilitu pracovníků v rámci Erasmus+ v odborném vzdělávání a přípravě *a její přílohy:*

Příloha I Erasmus+ Work Programme for VET Staff mobility *(Dohoda o*

*pracovním programu pro odbornou mobilitu pracovníků v rámci Erasmus+)*

Příloha II Všeobecné podmínky

*Pro mobilitu žáků/studentů:*

Účastnická smlouva pro odbornou stáž žáků/studentů v rámci Erasmus+ v odborném vzdělávání a přípravě *a její přílohy:*

* *projekty bez ECVET:*

Příloha I Erasmus+ Learning Agreement for VET mobility *(Dohoda o*

*vzdělávacím programu pro odbornou stáž žáků/studentů v rámci Erasmus+)*

Příloha II Všeobecné podmínky

Příloha III Quality commitment *(Závazek kvality)*

* *projekty s ECVET:*

Příloha I Learning Agreement *(Smlouva o učení)*

Příloha II Všeobecné podmínky

Příloha III Memorandum of Understanding *(Memorandum o porozumění)* Příloha IV Quality commitment *(Závazek kvality)*

které tvoří nedílnou součást této smlouvy.

2

smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-035060 Grantová smlouva (jeden příjemce)

3

Ustanovení zvláštních podmínek této smlouvy mají přednost před jejími přílohami.

Ustanovení přílohy I „Všeobecné podmínky" mají přednost před ostatními přílohami. Ustanovení přílohy III mají přednost před ostatními přílohami, vyjma přílohy I.

V rámci Přílohy II má část Podrobnosti o rozpočtu přednost před částí Podrobnosti o aktivitách.

**ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY**

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-035060 Grantová smlouva **(jeden příjemce)**

4

**OBSAH**

**Obsah**

ČLÁNEK I.1 — PŘEDMĚT SMLOUVY 5

ČLÁNEK 1.2 — PLATNOST A TRVÁNÍ SMLOUVY 5

ČLÁNEK 1.3 — MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A FORMA GRANTU 5

ČLÁNEK 1.4 — PŘEDKLÁDÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ PODMÍNKY 6

ČLÁNEK 1.5 — BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY 9

ČLÁNEK 1.6 — SPRÁVCE ÚDAJŮ A KONTAKTNÍ ÚDAJE SMLUVNÍCH STRAN 9

ČLÁNEK 1.7 — OCHRANA A BEZPEČNOST ÚČASTNÍKŮ 10

ČLÁNEK 1.8 — DALŠÍ USTANOVENÍ O VYUŽITÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ DUŠEVNÍHO
A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ) 10

ČLÁNEK 1.9 — VYUŽÍVÁNÍ IT NÁSTROJŮ 11

ČLÁNEK 1.10 — DODATEČNÁ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH 11

ČLÁNEK I.11 — DODATEČNÁ USTANOVENÍ O VIDITELNOSTI FINANCOVÁNÍ EVROPSKOU UNIÍ 11

ČLÁNEK 1.12 - PODPORA ÚČASTNÍKŮ 11

ČLÁNEK 1.13 — SOUHLAS RODIČŮ/ZÁKONNÝCH ZÁSTUPCŮ 12

ČLÁNEK 1.14 — ONLINE JAZYKOVÁ PODPORA (OLS) 12

ČLÁNEK 1.15 — SPECIFICKÉ ODCHYLKY OD PŘÍLOHY I - VŠEOBECNÉ PODMÍNKY
 12

**ČLÁNEK 1.1 — PŘEDMĚT SMLOUVY**

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-035060 Grantová smlouva **(jeden příjemce)**

5

**1.1.1** Národní agentura se za podmínek stanovených ve zvláštních podmínkách, všeobecných podmínkách a ostatních přílohách smlouvy rozhodla udělit grant na projekt s názvem **Automechanik - stáž v Mad'arsku** (dále jen „projekt") v rámci programu Erasmus+, Klíčová akce 1: Vzdělávací mobilita jednotlivců, jak je uvedeno v příloze II.

**1.1.2** Podpisem této smlouvy příjemce přijímá grant a souhlasí s tím, že bude realizovat projekt, a to na vlastní odpovědnost.

**ČLÁNEK 1.2 — PLATNOST A TRVÁNÍ SMLOUVY**

**1.2.1** Smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.

**1.2.2** Projekt bude realizován po dobu 12 **měsíců** od 01.09.2017 do 31.08.2018, a to včetně těchto dnů.

**ČLÁNEK 1.3 — MAXIMÁLNÍ VÝŠE GRANTU A FORMA GRANTU 1.3.1 Maximální výše přiděleného grantu činí 59 304,00 EUR.**

**1.3.2** Grant bude poskytnut formou jednotkových příspěvků a náhrad způsobilých skutečně vynaložených nákladů, a to v souladu s těmito ustanoveními:

1. způsobilé náklady specifikované v příloze III;
2. přidělený rozpočet specifikovaný v příloze II;
3. finanční pravidla specifikovaná v příloze III.

**1.3.3 Převody v rámci rozpočtu bez povinnosti uzavřít dodatek ke smlouvě**

Za podmínky, že nebude dotčen článek 11.13, maximální výše grantu v každé z rozpočtových kategorií uvedených v Příloze IV a že projekt bude realizován tak, jak je popsáno v příloze II, je příjemci grantu povoleno provádět úpravy v přiděleném rozpočtu stanoveném v příloze II, a to prostřednictvím převodů mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Tyto změny nebudou považovány za změnu smlouvy ve smyslu článku 11.13, pokud budou dodržena tato pravidla:

1. Příjemci grantu je povoleno až 100 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie náklady na organizaci mobilit převést do rozpočtových kategorií cestovní náklady a pobytové náklady;
2. příjemci grantu je povoleno převádět prostředky z jakékoli rozpočtové kategorie do rozpočtové kategorie náklady na účastníky se specifickými potřebami, a to i v případě, že do rozpočtové kategorie náklady na účastníky se specifickými potřebami podle přílohy II nebyly původně přiděleny žádné prostředky;
3. příjemci grantu je povoleno až 50 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie jazyková podpora převést do rozpočtové kategorie cestovní náklady a pobytové náklady v rámci mobility žáků/studentů;

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-035060 Grantová smlouva **(jeden příjemce)**

6

1. příjemci grantu je povoleno až 100 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie pobytové náklady a cestovní náklady na mobilitu pracovníků převést do rozpočtové kategorie pobytové náklady a cestovní náklady v rámci mobility Žáků/studentů;
2. příjemci grantu je povoleno až 100 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie pobytové náklady a cestovní náklady převádět mezi mobilitami žáků/studentů v organizacích odborného vzdělávání a přípravy a mobilitami žáků/studentů
v podnicích;
3. příjemci grantu je povoleno převádět až 50 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie pobytové náklady a cestovní náklady v rámci mobility pracovníků mezi těmito dvěma kategoriemi;
4. příjemci grantu je povoleno převádět až 50 % finančních prostředků přidělených do rozpočtové kategorie pobytové náklady a cestovní náklady v rámci mobility žáků/studentů mezi těmito dvěma kategoriemi.

**ČLÁNEK 1.4 — PŘEDKLÁDÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ PODMÍNKY** Pro předkládání zpráv a platby platí následující ustanovení:

**1.4.1 Platby**

NA musí příjemci poukázat následující platby:

* první zálohu;
* doplatek na základě žádosti o doplatek v souladu s článkem **1.4.4. 1.4.2 První záloha**

Účelem zálohových plateb je poskytnout příjemci grantu počáteční finanční prostředky. Tyto prostředky zůstávají majetkem NA až do vyplacení doplatku.

NA vyplatí příjemci do 30 dnů po nabytí platnosti smlouvy první zálohu ve výši **47443,20** EUR odpovídající 80 % maximální částky grantu stanovené v článku 1.3.1.

**1.4.3 Průběžné zprávy a další zálohy** Netýká se.

**1.4.4 Závěrečná zpráva a žádost o doplatek**

Číslo smlouvy: 2017-l-CZ01-KA102-035060 Grantové smlouva **(jeden příjemce)**

7

Do 30 dnů od data ukončení projektu uvedeného v článku 1.2.2 musí příjemce předložit závěrečnou zprávu o realizaci projektu. Tato zpráva musí obsahovat informace potřebné pro odůvodnění požadovaného grantového příspěvku na základě jednotkových příspěvků, má-li grant formu náhrady jednotkových příspěvků nebo na základě náhrad způsobilých skutečně vynaložených nákladů v souladu s přílohou **III.**

Závěrečná zpráva je považována za žádost příjemce o vyplacení doplatku grantu.

Příjemce ručí za to, že informace uvedené v žádosti o doplatek jsou úpiné, spolehlivé a pravdivé. Dále ručí za to, že vynaložené náklady lze považovat za způsobilé podle této smlouvy a že žádost o doplatek je podložena náležitými podklady, které mohou být posouzeny v rámci kontrol nebo auditů popsaných v článku 11.27.

**1.4.5 Platba doplatku**

Účelem jednorázové platby doplatku je uhradit zbývající část způsobilých nákladů vynaložených příjemcem grantu na realizaci projektu.

NA stanoví výši doplatku odečtením celkové výše již poskytnutého předběžného financování od konečné celkové výše grantu v souladu s článkem 11.25.

Je-li celková výše dosud vyplacených záloh vyšší, než je konečná celková výše grantu stanovená v souladu s článkem 11.25, bude mít závěrečná platba formu vratky v souladu s článkem 11.26.

Je-li celková výše dosud vyplacených záloh nižší, než je konečná celková výše grantu stanovená v souladu s článkem 11.25, vyplatí NA doplatek do 60 kalendářních dnů od okamžiku, kdy obdrží podklady v souladu s článkem 1.4.4, pokud články 11.24.1 nebo 11.24.2 nestanoví jinak.

Platba podléhá schválení žádosti o vyplacení doplatku a podpůrných podkladů. Schválení závěrečné zprávy neznamená uznání řádnosti nebo hodnověrnosti, úpinosti a správnosti prohlášení a informací v ní obsažených.

Doplatek může být bez souhlasu příjemce snížen o jakoukoli částku, kterou příjemce dluží NA, a to až do maximální výše grantu.

**1.4.6 Oznámení o výši plateb**

NA příjemci zašle *formální oznámení:*(a) informující o výši platby,

(b) a specifikaci, zda se oznámení týká další zálohy nebo vyplaceni doplatku.

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-035060 Grantová smlouva (jeden přilemee)

Pro vyplaceni doplatku musí NA rovněž určit konečnou celkovou výši grantu v souladu s článkem 11.25.

**1.4.7 Platby NA příjemci**

NA vyplatí finanční částky příjemci.

Platby příjemci odečte NA od svých platebních závazků.

**1.4.8 Jazyk žádostí o platby a zpráv**

Veškeré žádosti o platby a zprávy předloží příjemce v českém jazyce.

**1.4.9 Měna pro žádosti o platby a přepočet na eura**

Žádost o platbu musí být předložena v EUR.

Veškeré přepočty nákladů (v rámci rozpočtových kategorií stanovených na základě skutečně vynaložených nákladů) vynaložených v jiné měně na euro provede přijemce grantu podle měsíčního účetního kurzu stanoveného Evropskou komisi a zveřejněného na jejích internetových stránkách, který platil v den podpisu smlouvy poslední z obou smluvních stran.

**1.4.10 Měna pro platby**

NA provádí veškeré platby v EUR.

**1.4.11 Datum platby**

Platby NA se považují za provedené ke dni, kdy byly odečteny z účtu NA, nestanoví-li vnitrostátní právní předpisy jinak.

**L4.12 Náklady spojené s převody plateb**

Náklady spojené s převody plateb jsou hrazeny takto:

1. NA hradí náklady spojené s převodem plateb účtované její bankou;
2. příjemce hradí náklady spojené s převodem plateb účtované jeho bankou;
3. veškeré náklady spojené s opakovanými převody plateb zaviněné některou ze smluvních stran, nese smluvní strana, která opakování převodu zavinila.

[http://ec.europa.eu/budgeticontracts\_g](http://ec.europa.eu/budgeticontracts_g-rants/info_contracts/inforeurohnforeuro_en.cfm)-rants/info\_contracts/inforeurohnforeuro\_en.cfm

8

**1.4.13 Úroky z prodlení**

Číslo smlouvy: 2017-1-CZO1-KA102-035060 Grantová smlouva **(jeden příjemce)**

9

Pokud nebyla platba provedena ve stanoveném termínu, má příjemce nárok na úroky z prodlení. Splatnost úroků se určuje podle ustanovení národních právních předpisů vztahujících se na smlouvy, nebo podle pravidel NA. Při neexistenci takových ustanovení se úrok určuje podle sazby, kterou používá Evropská centrální banka pro své hlavní refinanční operace v eurech (dále jen "referenční sazba") plus tři a půl bodu. Referenční úroková sazba je sazba platná první den měsíce, ve kterém vyprší termín pro platbu, jak byla zveřejněna v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie.*

Pozastavení lhůty pro platby v souladu s článkem 11.24.2, nebo pozastavení plateb ze strany NA v souladu s článkem 11.24.1 nelze považovat za platbu v prodlení.

Úroky z prodlení pokrývají období od prvního dne následujícího po datu splatnosti až do data skutečné platby (včetně) v souladu s článkem 1.4.11. NA nebere úrok z prodlení v úvahu při stanovení konečné výše grantu ve smyslu článku 11.25.

Pokud bude vypočtený úrok nižší nebo roven částce 200 EUR, vyplácí se příjemci výjimečně, a to pouze v případě, že o to příjemce požádá do dvou měsíců od přijetí platby v prodlení.

**ČLÁNEK 1.5 — BANKOVNÍ ÚČET PRO PLATBY**

Všechny platby musí být poukázány na bankovní účet příjemce, jak je uvedeno níže:

Název banky: **Komerční banka, a.s.**

Adresa pobočky banky: **Hlavní náměstí 2140/8, Krnov, 794 01**

Přesný název majitele účtu: **Střední škola automobilní, Krnov, příspěvková organizace** Úpiné číslo účtu (včetně kódu banky): **115-2658420297/0100**

IBAN: **CZ53 0100 0001 1526 5842 0297**

SWIFT (pouze u účtů vedených v EUR): **KOMBCZPP**

Měna, ve které je účet veden: **EUR**

**ČLÁNEK 1.6 — SPRÁVCE ÚDAJŮ A KONTAKTNÍ ÚDAJE SMLUVNÍCH STRAN 1.6.1 Správce údajů**

Subjekt působící jako správce údajů ve smyslu článku I1.7 je Dům zahraniční spolupráce.

**1.6.2 Kontaktní údaje NA**

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-035060 Grantová smlouva **(jeden příjemce)**

10

Jakákoli sdělení zasílá příjemce na tuto adresu:

*Dům zahraniční spolupráce*

*Na Poříčí 1035/4*

*110 00, Praha 1, Česká republika E-rnailová adresa:* *VET@dzs.cz*

**1.6.3 Kontaktní údaje příjemce grantu**

Jakékoli sdělení příjemci zasílá NA příjemci na tuto adresu:

*Ing. Věra Predikantová*

*ředitelka*

*Střední škola automobilní, Krnov, příspěvková organizace, Opavská 499/49, 794 01 Krnov*

*E-mailová adresa:* *verapredikantova@seznam.cz*

Běžná projektová komunikace bude vedena s kontaktní osobou.

**ČLÁNEK 1.7 — OCHRANA A BEZPEČNOST ÚČASTNÍKŮ**

Příjemce grantu musí mít zavedeny účinné postupy a opatření na podporu a k zajištění bezpečnosti a ochrany účastníků jeho projektu.

Příjemce grantu musí zajistit, aby účastníci zahraničních mobilit byli náležitě pojištěni.

**ČLÁNEK 1.8 — DALŠÍ USTANOVENÍ O VYUŽITÍ VÝSLEDKŮ (VČETNĚ DUŠEVNÍHO A PRŮMYSLOVÉHO VLASTNICTVÍ)**

V návaznosti na ustanovení článku 11.9.3, pokud příjemce grantu vypracuje vzdělávací materiály v oblasti působnosti projektu, budou tyto materiály zpřístupněny veřejnosti prostřednictvím internetu v digitální podobě, bezplatně, na základě otevřených licencí3.

'Otevřená licence je způsob, jakým vlastník díla uděluje povolení všem využívat zdroj. Licence se pojí s jednotlivými zdroji. Otevřená licence nepředstavuje převod autorského práva ani práv duševního vlastnictví (PDV).

**ČLÁNEK 1.9 — VYUŽÍVÁNÍ 1T NÁSTROJŮ 1.9.1 Mobility Tool+/Databáze mobility**

Číslo smlouvy: 2017-I-CZ01-KA102-035060 Grantová smlouva **(jeden příjemce)**

Příjemce je povinen prostřednictvím on-line nástroje Mobility Tool+/Databáze mobility zaznamenávat veškeré informace týkající se všech realizovaných aktivit, včetně těch, na které nebyl poskytnut grant EU, vypracovávat dílčí a průběžné zprávy (v souladu s článkem 1.4.3 a je-li nástroj k dispozici) a vypracovávat závěrečné zprávy.

Minimálně jednou měsíčně je příjemce grantu povinen vložit a aktualizovat nové údaje o účastnících a mobilitách.

**1.9.2 Platforma pro šíření výsledků programu Erasmus+**

Příjemce může k šíření výsledků projektu využít Platformu pro šíření výsledků programu Erasmus+ ([http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/)](http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/%29) podle pokynů uvedených na těchto stránkách.

**ČLÁNEK I.10 — DODATEČNÁ USTANOVENÍ O SUBDODÁVKÁCH** Odchylně, ustanovení článku 11.11.1 c) a d) se nepoužijí.

**ČLÁNEK I.11— DODATEČNÁ USTANOVENÍ O VIDITELNOSTI FINANCOVÁNÍ EVROPSKOU UNIÍ**

Aniž je dotčen článek 11.8, musí příjemce ve veškerých sděleních a propagačních materiálech uvést, že získal podporu v rámci programu Erasmus+. Pokyny pro příjemce a třetí strany jsou k dispozici na <http://eacea.ec.europa.eu/about-eaceakisual-identity> en.

**ČLÁNEK 1.12 - PODPORA ÚČASTNÍKŮ**

Pokud uskutečnění projektu vyžaduje poskytnutí podpory účastníkům, příjemce grantu takovou podporu poskytne v souladu s podmínkami stanovenými v příloze II a příloze V (je-li relevantní), jež musí obsahovat alespoň:

1. maximální výši podpory, která nesmí přesáhnout 60 000 EUR na účastníka;
2. kritéria pro stanovení přesné výše podpory;
3. aktivity, na které může účastník získat podporu, dle stanoveného seznamu;
4. vymezení osob nebo kategorií osob, které mohou podporu získat;
5. kritéria pro poskytnutí podpory.

Podle dokumentace uvedené v příloze V (je-li relevantní) příjemce musí:

11

* Buď přidělit finanční podporu v rámci rozpočtových kategorií cestovních

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-035060 Grantová smlouva **(jeden příjemce}**

12

nákladů/pobytových nákladů/jazykové podpory v piné výši účastníkům mobility s využitím sazeb jednotkových nákladů specifikovaných v příloze IV;

* nebo poskytnout podporu v rámci rozpočtových kategorií cestovních

nákladů/pobytových nákladů/jazykové podpory účastníkům mobility formou zajištění cesty/ubytování/jazykové podpory. V takovém případě má příjemce grantu povinnost zajistit, aby cesta/pobyt/jazyková podpora odpovídaly nezbytným standardům kvality a bezpečnosti

Příjemce může kombinovat obě možnosti definované v předchozím odstavci s podmínkou, že
zajistí spravedlivý a rovný přístup ke všem účastníkům. V takovém případě se podmínky pro
tu kterou možnost budou vztahovat na rozpočtové kategorie, u které bude tato možnost zvolena.

**ČLÁNEK 1.13 — SOUHLAS RODIČŮ/ZÁKONNÝCH ZÁSTUPCŮ**

Příjemce grantu musí získat souhlas rodičů/zákonných zástupců s účastí nezletilých účastníků na mobilitě před jejím zahájením.

**ČLÁNEK 1.14 — ONLINE JAZYKOVÁ PODPORA (OLS)**

Licence pro OLS jazykové hodnocení jsou přiděleny všem účastníkům žákovské/studentské mobility v délce nejméně 19 dnů jejichž hlavním jazykem výuky či pracovním jazykem je jeden z jazyků dostupných v on-line systému (s výjimkou rodilých mluvčích). Jejich povinností je provést on-line hodnocení před zahájením mobility a na jejím konci.

Projektu je uděleno [24] licencí pro OLS jazykové hodnocení. Projektu je uděleno **[24]** licencí pro on-line jazykové kurzy.

Příjemce má povinnost využít přidělené licence v souladu s podmínkami stanovenými v příloze III.

Jakýkoli požadavek na úpravu počtu licencí pro OLS jazykové hodnocení nebo počtu licencí pro OLS jazykové kurzy příjemce zasílá NA. Přijetí žádosti NA nevyžaduje změnu smlouvy ve smyslu článku II.13.

**ČLÁNEK 1.15 — SPECIFICKÉ ODCHYLKY OD PŘÍLOHY I - VŠEOBECNÉ PODMÍNKY**

1. Pro účely této smlouvy, v příloze I Všeobecné podmínky, termín „Komise" musí být chápán jako „NA", termín „akce" musí být chápán jako „projekt" a termín „jednotkové náklady" musí být chápán jako „jednotkový příspěvek", není-li stanoveno jinak.

Pro účely této smlouvy, v příloze I Všeobecné podmínky, pojem „finanční dokument" musí být chápán jako „část zprávy týkající se rozpočtu", není-li stanoveno jinak.

(a) pro jejich vlastní účely, zejména právo tyto výsledky poskytnout osobám, jež pracují pro NA, Komisi, ostatní orgány, agentury a subjekty Unie, orgánům členských států, jakož i je kopírovat a reprodukovat v piném či částečném rozsahu a v neomezeném počtu kopii;"

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-KA102-035060 Grantová smlouva **(jeden příjemce)**

14

Ve zbytku tohoto článku musí být termín „Unie" chápán jako „NA a/nebo Unie".

1. Druhý odstavec článku II.10.1 musí být vykládán takto:

„Příjemce musí zajistit, že NA, Komise, Evropský účetní dvůr a Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) budou moci vykonávat svá práva podle článku 11.27 rovněž vůči zhotovitelům, dodavatelům nebo poskytovatelům přijemee."

1. Článek 11.18 musí být vykládán takto: **„11.18.1** Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky.

**11.18.2** Příslušný soud určený v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy je výlučně příslušný rozhodovat o jakýchkoli sporech mezi NA a kterýmkoli příjemcem ohledně výkladu, uplatňování nebo platnosti této smlouvy, pokud takový spor nelze vyřešit dohodou obou stran.

Jakýkoliv právní akt přijatý NA lze v souladu s právním řádem České republiky napadnout žalobou u příslušného soudu České republiky."

1. Článek 11.19.1 musí být vykládán takto: „Podmínky pro způsobilost nákladů jsou definovány v části I.1 a II.1 přílohy III."
2. Článek 11.20.1 musí být vykládán takto: „Podmínky pro vykazování nákladů jsou definovány v části 1.2 a 11.2 přílohy III."
3. Článek 11.20.2 musí být vykládán takto:

„Podmínky pro záznamy a další podkladovou dokumentaci k vykazovaným nákladům jsou definovány v části 1.2 a 11.2 přílohy III."

1. První odstavec článku 11.22 musí být vykládán takto:

„Je-li projekt prováděn v souladu s popisem v příloze II, je příjemce oprávněn upravovat přidělený rozpočet v příloze II tím způsobem, že prostředky v rozpočtu přesouvá mezi jednotlivými rozpočtovými kategoriemi. Tyto úpravy nevyžadují změnu smlouvy dle článku 11.13, pokud budou dodrženy podmínky článku 1.3.3."

1. Článek 11.23(b) musí být vykládán takto:

„nepředloží takovou žádost ani ve lhůtě dalších 30 kalendářních dnů poté, co mu NA zašle písemnou upomínku."

V článku 11.4.1, 11.8.2, 11.20.3, 11.27.1, 11.27.3, v prvním odstavci článku 11.27.4, v prvním odstavci článku 11.27.8 a v článku 11.27.9 termín „Komise" musí být chápán jako „NA a Komise".

Číslo smlouvy: 2017-l-CZ01-KA102-035060 Grantová smlouva **(jeden příjemce)**

V článku 11.12 termín „finanční podpora" musí být chápán jako „podpora" a termín „třetí strany" musí být chápán jako „účastníci".

1. Pro účely této smlouvy se nepoužijí následující články přílohy I Všeobecných podmínek: Článek 11.2. (d) (ji), článek 11.12.2, článek 11.13.4, článek 11.17.2.1 (h), článek 11.18.3, článek 11.19.2, článek 11.19.3, článek 11.20.3, článek 11.21, písmeno (c) šestého pododstavce článku 11.25.3, článek 11.27.7.

Pro účely této smlouvy se pojmy, zmíněné ve Všeobecných podmínkách, „přidružené subjekty", „průběžná platba", jednorázová částka", „paušální grant" nepoužijí.

1. Článek 11.7.1 musí být vykládán takto: **„11.7.1 Zpracování osobních údajů ze strany NA a Komise**

Veškeré osobní údaje uvedené ve smlouvě zpracovává NA v souladu s vnitrostátními právními ustanoveními.

Veškeré osobní údaje zanesené v 1T nástrojích Evropské komise budou zpracovány v souladu s Nařízením (ES) č. 45/20014.

Tyto údaje zpracovává správce údajů uvedený v článku 1.6.1 výlučně pro účely provádění smlouvy, její správy a sledování jejího pinění nebo k ochraně finančních zájmů EU, včetně kontrol, auditů a vyšetřování v souladu s článkem 11.27, aniž je dotčeno možné předávání těchto údajů subjektům pověřeným sledováním a kontrolou dodržování vnitrostátních právních předpisů, které se na smlouvu vztahují.

Příjemce grantu má právo přístupu ke svým osobním údajům a právo na opravu jakýchkoli takových údajů. Za tímto účelem musí jakýkoli požadavek ohledně zpracování svých osobních údajů zaslat správci osobních údajů uvedenému v článku 1.6 1

Komise veškeré osobní údaje uvedené ve smlouvě zpracovává v souladu s Nařízením (ES) č. 45/2001.

Příjemce grantu má právo kdykoli se obrátit na Evropského inspektora ochrany údajů.

1. V článku 11.9.3 název a písmeno (a) v prvním odstavci musí být vykládány následovně: **„11.9.3 Užívací práva NA a Unie k výsledkům a dříve založeným právům** Příjemce poskytuje NA a Unii tato užívací práva k výsledkům *projektu:*

4Nařízení (ES) č 45/2001 Evropského parlamentu a Rady z 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů.

13

12. První odstavec článku 11.24.1.3 musí být vykládán takto:

Číslo smlouvy: 2017-1-CZ01-1CA102-035060 Grantová smlouva **(jeden příjemce)**

15

„Během období pozastavení plateb příjemce není oprávněn podávat jakékoli žádosti o platby a podklady uvedené v článcích 1.4.3 a 1.4.4".

13. Článek 11.25.1 musí být vykládán takto:

**„11.25.1 Krok 1 — Uplatnění sazby proplácených nákladů na způsobilé**

**náklady a připočtení jednotkového příspěvku**

Tento krok je prováděn následovně:

1. Je-li grant v souladu s článkem I.3.2(a) udělen formou úhrady způsobilých nákladů, je sazba proplácených nákladů specifikovaná v článku 11.2 přílohy III uplatněna na způsobilé náklady na projekt, které schválí NA pro dané kategorie nákladů a příjemce;
2. Je-li grant v souladu s článkem I.3.2(b) udělen formou jednotkového příspěvku, je jednotkový příspěvek specifikovaný v příloze IV vynásoben skutečným počtem jednotek, který schválí NA pro daného příjemce.

Stanoví-li článek 1.3.2 kombinaci různých forem grantů, výsledné částky se sčítají.

14. Druhý odstavec článku 11.25.4 musí být vykládán takto:

„Rozsah snížení je úměrný rozsahu realizace projektu, v němž projekt nebyl proveden řádně, či rozsahu závažnosti porušení povinnosti v souladu s částí IV přílohy III."

15. Třetí odstavec článku 11.26.2 musí být vykládán takto:

„Není-li do data uvedeného ve výzvě k úhradě platba provedena, bude NA vymáhat dlužnou částku:

(a) započtením, bez předchozího souhlasu příjemce, proti veškerým dlužným částkám, které NA dluží příjemci („započtení");

Za výjimečných okolností je NA za účelem ochrany finančních zájmů Unie oprávněna provést započtení ještě před termínem splatnosti.

Proti započtení lze podat žalobu k příslušnému soudu v souladu s článkem 11.18.2;

1. čerpáním finanční záruky v souladu s článkem 1.4.2 („čerpání finanční záruky");
2. učiněním právních kroků v souladu s článkem H.18.2, nebo se zvláštními podmínkami."

16. Třetí odstavec článku 11.27.2 musí být vykládán takto:

„Období uvedená v prvním a druhém pododstavci se prodlužují v p
řípadě, že to
vyžadují vnitrostátní právní předpisy nebo v souvislosti s grantem probíhají audity, jsou
podány opravné prostředky, probíhají soudní spory či jsou vymáhány pohledávky, a to